

# Séquence n°2 classe de 6ème

## Problématique:

- De quelle manière l'enregistrement peut il s'intégrer dans une œuvre musicale?

## Oeuvre de référence:

- *Different trains* Steve Reich [America before the war](#)

<https://www.youtube.com/watch?v=JYEwsIW-zsQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=CSPW9jTN6oQ> (video) <https://www.youtube.com/watch?v=lr-kxJqjrw> video 1er mvt

## [Europe pendant la guerre](#)

## Projet musical:

- Insérer des paroles enregistrées (thèmes: la ville, le souvenir) dans le chant [Monopolis](#) de la comédie musicale *Starmania* de Michel Berger.

from Chicago to New York

de Chicago à New York

one of the fastest trains

l'un des trains les plus rapides

the crack train from New York

le super train de New York

from New York to Los Angeles

de New York à Los Angeles

different trains every time

des trains différents à chaque fois

from Chicago to New York

de Chicago à New York

in 1939

en 1939

1940

1940

1941

1941

1941 I guess it must've been

1941 je pense que cela devait être

1940  
on my birthday  
The Germans walked in  
walked into Holland  
Germans invaded Hungary  
I was in second grade  
I had a teacher  
a very tall man, his hair was concretely  
plastered smooth  
He said, " Black Crows invaded our country  
many years ago "  
and he pointed right at me  
No more school  
You must go away  
and she said, " Quick, go ! "  
and he said, " Don't breathe ! "

1940  
le jour de mon anniversaire  
Les Allemands sont entrés  
sont entrés en Hollande  
Les Allemands ont envahi la Hongrie  
j'étais à l'école primaire  
j'avais un professeur  
un homme très grand, ses cheveux étaient  
gominés  
Il a dit : " des Corbeaux Noirs ont envahi notre  
pays, il y a de nombreuses années "  
et il m'a montré du doigt  
Plus d'école !  
Il faut que tu partes  
et elle a dit : " Va t'en vite ! "  
et il a dit : " Ne respire pas ! "

|   |  |
|---|--|
| into those cattle wagons<br>for 4 days and 4 nights     | dans ces wagons à bestiaux<br>pendant 4 jours et quatre nuits    |
| and then we went through these strange<br>souding names | ensuite nous sommes passés par ces<br>endroits aux noms étranges |
| Polish names  | Des noms polonais  |
| Lot of cattle wagons there                              | Là il y avait beaucoup de wagons à<br>bestiaux                   |
| They were loaded with people                            | Ils étaient bourrés de monde                                     |
| They shaved us  | Ils nous ont rasés   |
| They tattooed a number on our arm                       | Ils nous ont tatoué un matricule sur le<br>bras                  |
| Flames going up to the sky - it was<br>smoking          | Des flammes montaient vers le ciel - il y<br>avait de la fumée   |

and the war was over  
Are you sure ?  
The war is over  
going to America  
to Los Angeles  
to New York  
from New York to Los Angeles  
one of the fastest trains  
but today, they're all gone  
There was one girl, who had a beautiful voice  
and they loved to listen to the singing, the  
Germans  
and when she stopped singing they said,  
" More, more " and they applauded  
" Crack " in the older sense of " best "

et puis la guerre s'est terminée  
Etes-vous sûr ?  
La guerre est finie  
partant pour l'Amérique  
vers Los Angeles  
vers New York  
de New York à Los Angeles  
l'un des trains les plus rapides  
mais aujourd'hui ils ont tous disparu  
Il y avait une fille qui avait une voix superbe  
et ils adoraient l'écouter chanter, les Allemands  
et quand elle s'arrêtait de chanter, ils disaient :  
" Encore, encore ", et ils applaudissaient  
" Crack " au sens ancien de " meilleur ".

# Ecoute n°1 6ABC

Musique répétitive (petits motifs musicaux répétés de nombreuses fois) américaine du XX<sup>e</sup> siècle.

Instruments: cordes frottées (Rappel: violon, violon alto, violoncelle, contrebasse).

**formation instrumentale** : 12 instruments à cordes enregistrés, un quatuor (4) à cordes qui joue en direct, des enregistrements de bruits de train, de sirènes, et des morceaux de conversations en américain.

Raconte l'histoire des voyages en train de Steve Reich (compositeur de la musique).

LA CONTRABASSE EST L'INSTRUMENT LE PLUS GRAVE  
DE LA FAMILLE DES CORDES.  
ELLE MESURE PRESQUE 2 MÈTRES ! ON  
EN



# Compétences travaillées:

Compétences du socle:

- Domaine 1: les langages pour penser et communiquer.
  - Comprendre, s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps
- Domaine 2:
  - Coopération et réalisation de projet.
- Compétences disciplinaires:
  - Faire des propositions personnelles lors de moments de création, d'invention et d'interprétation.
  - Décrire et comparer des éléments sonores issus de contextes musicaux différents.
  - Reproduire et interpréter un modèle mélodique et rythmique.

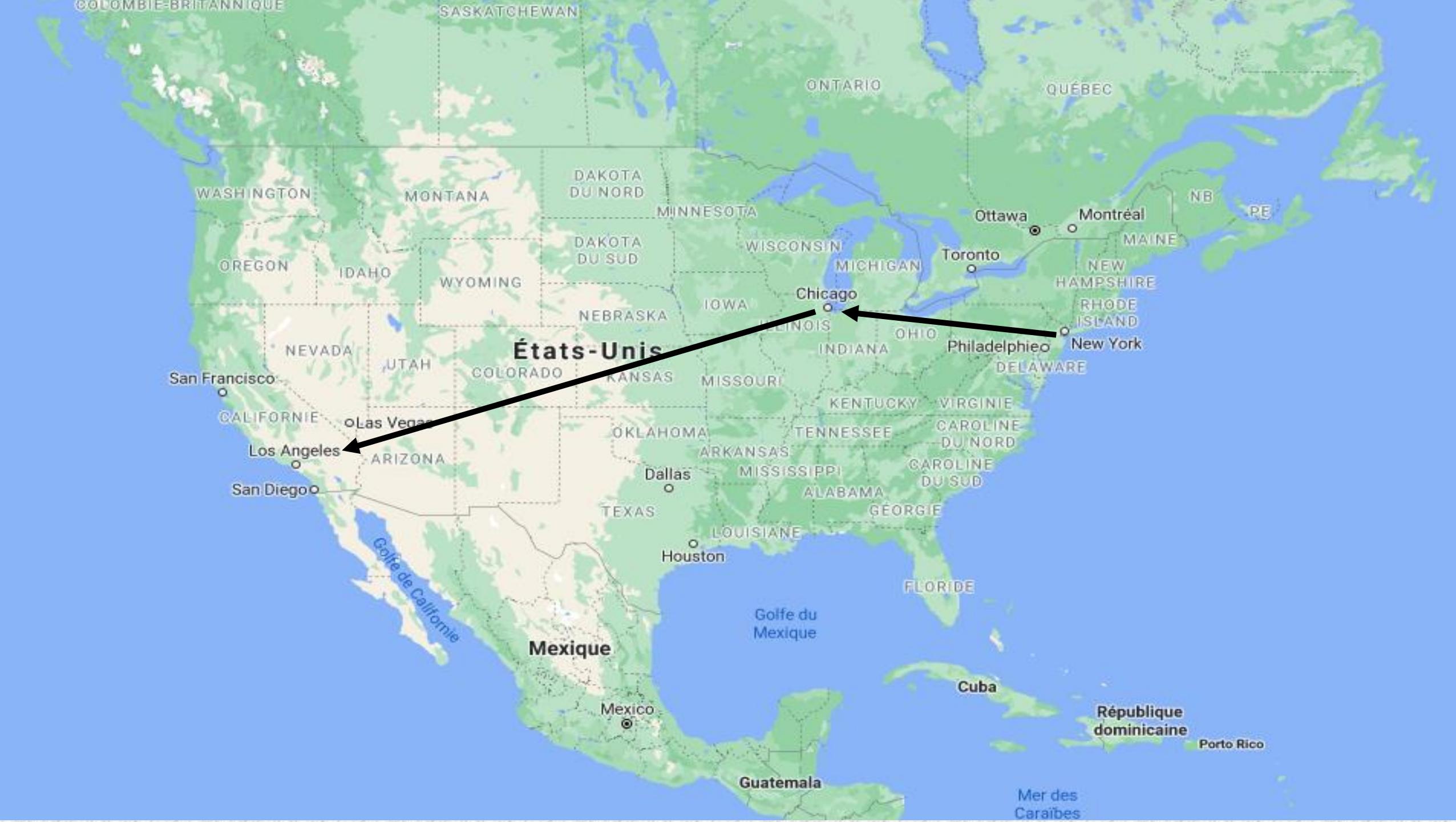
# Evaluation par compétences:



# Different Trains

**Different Trains** est une œuvre musicale pour quatuor à cordes et bande magnétique du compositeur américain Steve Reich de musique contemporaine écrite en 1988. Cette œuvre a remporté le Grammy Award de la meilleure composition de musique classique contemporaine en 1989.

Avec *Different Trains*, Steve Reich met en parallèle son expérience de très jeune enfant de parents divorcés — dont le père vit sur la côte est des États-Unis à New York et la mère sur la côte ouest à Los Angeles et qui devait fréquemment de 1939 à 1942 prendre le train pour aller d'une ville à l'autre au cours d'un voyage de trois jours<sup>1,2</sup> —, avec la mémoire des déportés d'Europe convoyés dans les trains vers les camps de concentration. Steve Reich sous-entend que s'il avait vécu en Europe à cette époque, en tant qu'enfant juif, ce sont ces « trains bien différents » qu'il aurait probablement dû prendre<sup>1</sup>.



- *Different Trains* est la première pièce de Reich utilisant le discours parlé comme matériau musical, depuis Come Out en 1967<sup>3</sup>. Cette pièce constitue en revanche une nouveauté dans l'écriture de Reich qui utilise pour la première fois des enregistrements d'entretiens réalisés pour l'œuvre, et non de simples bandes magnétiques retravaillées, comme matériau musical. Il réutilisera fréquemment cette approche spécifique de « mélodie du discours » dans ses œuvres ultérieures telles que The Cave, City Life, Three Tales ou Daniel Variations, initiant ainsi un nouveau style de documentaire musico-théâtral qu'il affectionnera dès lors pour certaines de ses compositions<sup>1</sup>.

- Pour cette pièce, le compositeur alterne, en trois mouvements, bruitages évoquant les trains (sirènes, crissements), modifications de cordes et enregistrements de témoignages familiaux et historiques des témoins de cette époque. La composition utilise en partie le concept de répétition, marque des œuvres de Steve Reich. Les interviews, enregistrées dans les années 1980, sont composés de ceux de la propre gouvernante de Steve Reich, Virginia Mitchell, d'un porteur de bagages de la ligne New York-Los Angeles, Lawrence Davis, et de survivants de la Shoah (Rachella, Paul et Rachel)

*Different Trains* est une commande de [Betty Freeman](#) pour le [Kronos Quartet<sup>2</sup>](#). La première représentation mondiale de l'œuvre fut donnée par cet ensemble le [2 novembre 1988](#) au [Queen Elizabeth Hall](#) de [Londres<sup>1</sup>](#).

**Structure** L'exécution de *Different Trains* dure 27 minutes :

*America – Before the War* (~ 9 min)

*Europe – During the War* (~ 7 min 30 s)

*After the War* (~ 10 min 30 s)

Un des principes de base de la composition est l'imitation par le quatuor de la mélodie du discours des personnes interviewées. Reich transpose la musique des voix enregistrées en notation musicale qu'il donne à jouer au quatuor à cordes en quatre partitions différentes. Le montage est alors effectué grâce à des [samplers](#) sur les enregistrements pour donner l'œuvre finie.

# Starmania

de Michel Berger

## Monopolis

Isabelle boulay monopolis

Sur scène [https://www.youtube.com/watch?v=a7VSWp2n\\_hg&ab\\_channel=Karulovecat](https://www.youtube.com/watch?v=a7VSWp2n_hg&ab_channel=Karulovecat)

Christophe willem

<https://www.youtube.com/watch?v=ezcziRPcuNE>

De New York à Tokyo  
Tout est partout pareil  
On prend le même métro  
  
Vers les mêmes banlieues  
Tout le monde à la queue leu leu  
Les néons de la nuit  
Remplacent le soleil  
Et sur toutes les radios  
On danse le même disco  
  
Le jour est gris la nuit est bleue

Dans les villes  
De l'an deux mille  
La vie sera bien plus facile  
On aura tous un numéro  
Dans le dos  
Et une étoile sur la peau  
On suivra gaiement le troupeau  
Dans les villes  
De l'an deux mille

Mirabel ou Roissy  
Tout est partout pareil  
Tout autour de la terre  
On prend les mêmes charters  
Pour aller où le ciel est bleu  
Quand on ne saura plus  
Où trouver le soleil  
Alors on partira  
Pour Mars ou Jupiter  
Tout le monde à la queue leu leu

Dans les villes  
De l'an deux mille  
La vie sera bien plus facile  
On aura tous un numéro  
Dans le dos  
Et une étoile sur la peau  
On suivra gaiement le troupeau  
Dans les villes  
De l'an deux mille

Monopolis  
Il n'y aura plus d'étrangers  
On sera tous des étrangers  
Dans les rues de  
Monopolis  
Marcherons-nous main dans la  
main  
Comme en mille neuf cent  
quatre-vingts  
Tous les deux dans

Monopolis  
Quand nos enfants auront vingt  
ans  
Nous on sera d'un autre temps  
Le temps d'avant  
  
Monopolis  
Lalala  
lalala  
Je me vois assise sur un banc  
seule au milieu de  
Monopolis.

## Pour aller plus loin

### Synopsis de la version originale (1979)

Dans un futur proche, l'Occident n'est plus qu'un seul pays dans lequel nombre d'individus rêvent, d'une façon ou d'une autre, de devenir une star. À l'approche de l'élection présidentielle, Monopolis, la capitale Occident, est terrorisée par les Étoiles Noires. Le chef de la bande, Johnny Rockfort agit sous l'emprise de Sadia, une étudiante travestie (homme travesti en femme) agitatrice et issue de la haute société. Dans les souterrains de Monopolis, Marie-Jeanne, serveuse de l'Underground Café écoute les bulletins d'information en continu du télévangéliste (présentateur du journal télévisé) Roger Roger sur la chaîne Télé-Capitale et assiste aux préparations d'attentats de Sadia et Johnny.

Au-dessus de ce café souterrain s'élève la tour dorée du milliardaire et ancien militaire Zéro Janvier. Celui-ci annonce sa candidature à l'élection présidentielle et défend un modèle de société sécuritaire, raciste, économiquement libérale et résolument éloignée de toute conception écologiste : le « nouveau monde atomique ». Son principal adversaire, le Gourou marabout, prône quant à lui un retour à la nature et une plus grande liberté des mœurs.

Sur Télé-Capitale, l'animatrice vedette Cristal présente l'émission Starmania, promettant à des candidats de devenir « la star d'un soir ». Ziggy, un jeune disquaire homosexuel dont Marie-Jeanne est amoureuse, rêve de passer à Starmania et d'accéder à la gloire en tant que premier danseur de rock au monde. L'entendant parler de ses projets, Sadia décide de lui voler la vedette et appelle Cristal pour lui proposer une interview exclusive et clandestine avec Johnny. Cristal et Johnny ont immédiatement un coup de foudre : elle s'enfuit avec lui, alors que la presse croit à un enlèvement. Un désaccord éclate avec Sadia lorsqu'elle décide de pirater la fréquence de Télé-Capitale pendant un débat entre Zéro Janvier et le Gourou marabout pour revendiquer au monde entier qu'elle est avec Johnny Rockfort : celui-ci prend le parti de Cristal, et Sadia laisse apparaître sa jalousie.

Dans le même temps, Stella Spotlight, actrice de cinéma hypersexualisée et dépressive annonce la fin de sa carrière. Zéro Janvier voit en elle un atout de communication, et lui propose de devenir son égérie politique. Elle apparaît publiquement avec le milliardaire, puis mène une campagne active pour lui. Zéro la demande alors en mariage, qui sera fêté dans la discothèque située au sommet de la tour dorée, le Naziland.

Cristal est devenue une héroïne populaire. Elle et Johnny, maintenant séparés de Sadia, décident de faire exploser la tour ce soir-là. Ziggy, qui a disparu sans plus donner de nouvelle à Marie-Jeanne, est devenu disc-jockey du Naziland. Sadia apprend l'attentat préparé par les Étoiles noires et, furieuse de jalousie, dénonce Johnny et Cristal à Zéro Janvier. Les hommes armés de Zéro Janvier poursuivent les Étoiles noires. Cristal perd la vie au cours de la poursuite, jetée du haut de l'édifice. Pendant que son corps est porté en procession, Marie-Jeanne quitte l'univers souterrain et l'aliénation de son travail.

Peu après ces événements, Zéro Janvier est élu Président de l'Occident. Johnny tente de l'assassiner, mais il est abattu par ses agents secrets. La scène finale voit l'esprit de Johnny s'élever vers d'autres cieux, pendant que les Terriens chantent à l'univers leur désespoir vis-à-vis de leur condition.

## Texte 6B Jastres

Monopolis est une ville grise...

Les gens sont des moutons, ils ont des numéros.

Le soir Monopolis est bleu.

Le soir Monopolis est désert.

On était différents.

On est tout le temps seuls.

Le ciel était bleu.

Avant l'amour existait.

# Texte 6A Jastres

Nous avons les souvenirs que nous méritons.

J'ai des souvenirs de villes comme on a des souvenirs.

Nous méritons la paix et non la guerre.

La forme d'une ville change plus vite hélas que le cœur des mortels.

Avant, les trains c'était bien...

Comme une mère une ville natale ne se remplace pas.

# Texte 6C Jastres

1. ~~39-45, le train de mes souvenirs.~~
2. ~~Pendant la guerre à Monopolis.~~
3. ~~Monopolis la ville des souvenirs.~~
4. ~~Les villes de l'an 2000.~~
5. ~~La marche du souvenir et de l'espoir.~~
6. ~~Souvenirs de guerre.~~
7. ~~L'ascenseur vers le souvenir, jusqu'au rêves.~~

Pour la semaine du 2 mars

- Evaluation écrite.
- Revoir la séquence 2.
- Savoir répondre à la problématique.
- Revoir les écoutes et le projet musical.

# Pour la semaine du 8 mars

- Revoir le projet musical "Monopolis".
- Evaluation orale par groupe de 4 élèves.
- 3 élèves pour le chant 1 élèves sur le texte parlé sur le chant.
  - 1er élève de new York
  - élève 2 Dans les villes
  - élève 3: Mirabel
  - élève 2: dans les villes
  - fin monopolis tutti.
- 4 ème élève récite les phrases rajoutées aux moments choisis

# Evaluation classe de 6<sup>ème</sup> séquence n°2

1. Analyser les œuvres suivantes en les comparant.



2. Répondre à la problématique de la séquence: De quelle manière l'enregistrement peut il s'intégrer dans une œuvre musicale?
3. Inventer une structure avec insertion de texte du premier couplet du chant « Monopolis ».

# Correction évaluation

1. Ecoute comparative:
  1. Œuvre 1: voir page suivante *Helikopter-Streichquartett*.
  2. Œuvre 2: voir œuvre de référence *Different trains*.
2. Voir réponse à la problématique
3. Voir le projet musical.

# Helikopter-Streichquartett

**Helikopter-Streichquartett** (*Quatuor à cordes hélicoptère*) est une œuvre de [Karlheinz Stockhausen](#) qui nécessite un [quatuor à cordes](#), quatre [hélicoptères](#) et leurs pilotes, ainsi qu'un équipement audio et vidéo et des techniciens. Il a été créé et enregistré le [26 juin 1995](#) au [Holland Festival](#) par le [quatuor Arditi](#) et quatre hélicoptères [Alouette III](#) de l'armée de l'air néerlandaise. Œuvre à part entière, c'est aussi la troisième scène de l'opéra [Mittwoch \(en\)](#) du cycle [Licht](#).

L'œuvre a été commandée par [Hans Landesmann \(de\)](#) pour le [Festival de Salzbourg](#) au début de 1991<sup>1</sup>. Peu intéressé par l'écriture d'un [quatuor à cordes](#), Stockhausen ne s'y est consacré qu'après avoir rêvé que les musiciens se trouvaient dans quatre hélicoptères<sup>2</sup>. Il a composé l'œuvre en 1992-1993<sup>1</sup>. Malgré le soutien de [Gerard Mortier](#) et du [Quatuor Arditti](#), celle-ci n'a pas pu être créée comme prévu en Autriche en 1994<sup>3</sup>.

Elle a finalement été créée à la [Westergasfabriek](#) d'Amsterdam le 26 juin 1995, dans le cadre du [Holland Festival](#)<sup>4</sup>. Après les trois représentations, Stockhausen a rallongé la pièce d'environ 3 minutes, portant sa durée totale à 32 minutes<sup>5</sup>.

L'œuvre a ensuite été assez régulièrement jouée. Elle a été utilisée par [Angelin Preljocaj](#) comme support musical de son ballet de [danse contemporaine](#), *Helikopter*, en 2001.

# Réponse à la problématique faite par toutes les classes de 6<sup>ème</sup>.

De quelle manière l'enregistrement peut il s'intégrer dans une œuvre musicale?

- On peut enregistrer des sons, des voix, des bruits.
- On adapte les enregistrements au contexte de l'œuvre.
- On insère les enregistrements aux endroits choisis.
- On égalise les volumes sonores.
- On peut insérer les enregistrements dans des œuvres existantes (attention aux droits d'auteur).
- Les enregistrements peuvent suivre le rythme et la mélodie de l'œuvre musicale (penser à Steve Reich dans Differents Trains « from Chicago »).
- On peut modifier les enregistrements à l'ordinateur (Hauteur, durée , intensité, tempo)